

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа по дисциплине

## ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Основная профессиональная образовательная программа  
высшего образования программы бакалавриата по направлению подготовки

**54.03.04 – Реставрация**

Направленность (профиль):  
**Реставрация живописи**

Квалификация:  
**Бакалавр**

Форма обучения  
**Очная/очно-заочная/заочная**

Согласовано  
Руководитель ОПОП  
«Реставрация живописи»

Регинская Н.В. Регинская Н.В.

Утверждаю  
Председатель УМС И.И. Палкин И.И. Палкин

Рекомендована решением  
Учебно-методического совета  
\_\_\_\_\_ 2018 г., протокол № \_\_\_\_\_

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры  
«18» июня 2018 г., протокол № 11  
Зав. кафедрой Федорова Н.Ю. Федорова Н.Ю.

Авторы-разработчики:  
Федорова Н.Ю. Федорова Н.Ю.

Санкт-Петербург 2018

## **1. Цели освоения дисциплины**

**Цель** дисциплины «Иностранный язык» – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего бакалавра, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

**Задачи дисциплины:**

- обеспечить овладение способностью к иноязычному общению в единстве всех его компетенций (языковой, речевой, социокультурной), функций и форм (устной и письменной);
- сформировать способность к использованию иноязычных коммуникативных компетенций для углубления знаний и обмена информацией в избранной профессиональной области;
- дать знания о системе изучаемого иностранного языка;
- обеспечить формирование готовности студентов к самостоятельному управлению своей учебной деятельностью;
- научить социокультурным и языковым нормам бытового и профессионального общения, а также правилам речевого этикета.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина «Иностранный язык» для направления 54.03.04 – Реставрация читается в 1,2,3,4 семестрах для очной и очно-заочной форм обучения, и на 1 и 2 курсах для заочной формы обучения, относится к дисциплинам базовой части ОПОП. На первом этапе она базируется на знании иностранного языка в объеме общего образования.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины по программе базового и продвинутого уровней являются:

1. Знание системы изучаемого языка в соответствии с уровнем лингвистической компетенции А2. (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками, см. Приложение 1).
2. Уровень владения коммуникативной иноязычной компетенцией не ниже А2 по общеввропейской шкале уровней.
3. Владение основами речи, знание ее видов, правил речевого этикета и ведения диалога.
4. Владение основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией.
5. Способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях.

6. Владение навыками и умениями самостоятельной работы, умение планировать свое время и организовывать свою деятельность.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код компетенции	Компетенция
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-7	способность к самоорганизации и самообразованию

### Ожидаемые результаты обучения

Таблица 1 – Результаты обучения

Код компетенции	Результаты обучения
ОК-5	<p><b>знать:</b> особенности системы изучаемого языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах (в сопоставлении с родным языком); социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;</p> <p><b>уметь:</b> вести общение общего и профессионального содержания на иностранном языке в рамках пройденного материала, пользуясь правилами речевого этикета и знаниями профессионального характера; читать литературу по специальности без словаря с целью поиска и получения необходимой информации профессионального характера на основе различных видов чтения (поискового, ознакомительного, аналитического); переводить литературу по специальности со словарем; составлять доклады на профессиональную тему для международных конференций.</p> <p><b>владеть:</b> навыками и умениями выражения мысли на иностранном языке в устной и письменной форме при решении задач профессиональной деятельности; навыками и умениями общения посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно использовать систему языковых, социокультурных и речевых норм; способностью выбирать способы коммуникативного поведения, адекватные аутентичной</p>

	<p>ситуации общения; умениями построения целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей речи; навыками и умениями перевода текстов научного стиля.</p>
<b>ПК-7</b>	<p><b>знать:</b> способы получения, хранения, переработки профессиональной информации из различных иноязычных источников;</p> <p><b>уметь:</b> самостоятельно анализировать информацию и строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности;</p> <p><b>владеть:</b> способностью к отбору, критической оценке и целесообразному использованию профессиональной информации из различных иноязычных источников.</p>

**Таблица 1. Соответствие уровней освоения компетенции ОК-5 планируемыми результатам обучения и критериям их оценивания**

Уровень сформированности	Основные признаки проявленности компетенции (дескрипторное описание уровня)				
	1	2	3	4	5
минимальный	Не владеет	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов простой структуры и содержания общей и профессиональной направленности из зарубежных источников, а также формулировать простые высказывания.	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания общей и профессиональной направленности, при переводе возникают сложности в понимании деталей содержания текста. Может понять и сформулировать только простые высказывания. В речи часто присутствуют ошибки, затрудняющие понимание речи.	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания, при переводе возникают сложности в понимании отдельных деталей текста. Может делать монологические сообщения, составлять несложные диалоги на знакомые темы. В речи присутствуют ошибки, не препятствующие коммуникации.	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры. Не возникает сложностей в понимании отдельных деталей содержания текста. Понимает короткие устные сообщения в среднем темпе на знакомые темы. Может общаться на знакомые темы. В речи практически отсутствуют ошибки.
	Не умеет	Слабо ориентируется в способах применения программного лексико-грамматического материала	Умения коммуникации частично сформированы	Владение умениями коммуникации – в объеме, соответствующем программе.	Владение умениями устной и письменной коммуникации – в объеме, соответствующем программе.
	Не знает	Допускает грубые ошибки при применении программного лексико-грамматического материала	Знает 60-70% программного материала	Знает 70-80% программного материала	Знает более 80% программного материала

Базовый	Не владеет	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов простой структуры и содержания общей и профессиональной направленности из зарубежных источников, а также формулировать простые высказывания.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов, в том числе текстов профессиональной направленности. При переводе возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания текста. Принимает участие в диалогах по знакомым проблемам. Может понять и сформулировать простые высказывания. В речи присутствуют ошибки, которые затрудняют понимание речи. Не всегда способен быстро и правильно понять и отреагировать на реплику собеседника.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов, в том числе текстов профессиональной направленности. При переводе возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания текста. Принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам. Не всегда правильно отбирает способы выражения мыслей в соответствии с ситуацией и целью общения. Лексические, грамматические и фонетические ошибки, не препятствующие коммуникации.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов, в том числе текстов профессиональной направленности. Принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам. В основном правильно отбирает способы выражения мыслей в соответствии с ситуацией и целью общения. В речи практически отсутствует ошибки при общении на знакомые темы при использовании грамматического материала базового уровня.
	Не умеет	Слабо ориентируется в способах применения программного лексико-грамматического материала	Умения частично сформированы	Владение умениями устной и письменной коммуникации в объеме, соответствующем программе.	Владение умениями устной и письменной коммуникации в объеме, соответствующем программе.
	Не знает	Допускает грубые ошибки при применении программного материала	Знает 60-70% программного лексико-грамматического материала	Знает 70-80% программного лексико-грамматического материала	Знает более 80% программного лексико-грамматического материала
продвинутый		Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов	Уровень владения языком позволяет получать и оценивать информацию из текстов среднего уровня	Уровень овладения языком в полной мере позволяет получать и оценивать информацию из	Находит, понимает и способен критически оценить информацию в текстах профессиональной

	<p>среднего уровня сложности, а также формулировать многосложные высказывания в рамках коммуникации в личной и профессиональной сферах. Объем лексико-грамматического материала базового уровня освоения языка освоен с существенными пробелами, что препятствует выполнению поставленных задач.</p>	<p>сложности профессиональной направленности, возникают сложности в понимании деталей текста. Способен поддержать диалог по знакомым проблемам, умеет обосновать свою точку зрения, используя простые конструкции. Не всегда правильно отбирает способы выражения мыслей в соответствии с ситуацией. Ошибки, не препятствующие коммуникации.</p>	<p>текстов общей и профессиональной направленности. При переводе очень редко возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания. Принимает участие в диалогах и дискуссиях по новым для него темам проблемам, умеет обосновать свою точку зрения. Отбирает способы выражения мыслей и намерений в соответствии с ситуацией. Ошибки, не влияющие на успех коммуникации.</p>	<p>направленности. Выражает свои мысли спонтанно, бегло, без ошибок, не испытывая трудностей в подборе слов, использует грамматические конструкции высокого уровня сложности. Может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связности.</p>
	<p>Не умеет применять программный лексико-грамматический материал</p>	<p>Умения частично сформированы</p>	<p>Умения сформированы в соответствии с уровнем В2. Не всегда демонстрирует умение гибко и эффективно использовать язык для общения.</p>	<p>Умения сформированы в соответствии с уровнем В2. Умеет гибко и эффективно использовать язык для общения.</p>
	<p>Не знает программного лексико-грамматического материала</p>	<p>Знает 60-70% программного лексико-грамматического материала</p>	<p>Системные знания объема грамматики, словарных единиц в соответствии с программой</p>	<p>Системные знания объема грамматики, словарных единиц в соответствии с программой</p>

**Таблица 1. Соответствие уровней освоения компетенции ОК-7 планируемым результатам обучения и критериям их оценивания**

Этап (уровень) освоения компетенции	Основные признаки проявленности компетенции (дескрипторное описание уровня)				
	1	2 Оценка неудовлетворительно	3 Оценка удовлетворительно	4 Оценка хорошо	5 Оценка отлично
минимальный	Не владеет	Не владеет в достаточной степени для достижения требуемого результата	Владеет отдельными приемами познавательной деятельности, допускает ошибки при их реализации, не в полном объеме владеет методами использования источников профессиональной информации.	Владеет отдельными приемами познавательной деятельности, допускает ошибки при их реализации, не в полном объеме владеет методами использования источников профессиональной информации.	Владеет отдельными приемами познавательной деятельности, владеет методами использования источников профессиональной информации.
	Не умеет	Умения использования источников профессиональной информации недостаточны для достижения практического результата	Умеет планировать цели при осуществлении познавательной деятельности, строить процесс овладения информацией, испытывает существенные трудности при системном отборе и структурировании информации. Не в полном объеме умеет использовать источники профессиональной информации.	Умеет планировать цели и устанавливать приоритеты при осуществлении познавательной деятельности, строить процесс овладения информацией, отбирать и структурировать информацию в соответствии с целью. (может затрудниться при обосновании выбранных целей и приоритетов). Не в полном объеме умеет использовать источники профессиональной информации.	Умеет планировать цели и устанавливать приоритеты при осуществлении деятельности строить процесс овладения информацией, отбирать и структурировать информацию в соответствии с целью. (может затрудниться при обосновании выбранных целей и приоритетов). Умеет использовать источники профессиональной информации.
	Не знает	Допускает грубые ошибки	Знает содержание процессов и самоорганизации	Знает содержание процессов и самоорганизации	Знает содержание процессов и самоорганизации

			самообразования (допускает существенные ошибки при раскрытии особенностей этих процессов в данной конкретной дисциплине).	самообразования (допускает существенные ошибки при раскрытии особенностей этих процессов в данной конкретной дисциплине).	самообразования. Знает особенности этих процессов в данной конкретной дисциплине.
базовый	Не владеет	Не владеет в достаточной степени для достижения требуемого результата	Владеет отдельными приемами познавательной деятельности, допускает ошибки при их реализации; испытывает трудности при интеграции познавательной деятельности, не в полном объеме владеет методами использования источников профессиональной информации.	Владеет технологиями организации процесса самообразования и самоорганизации, не в полном объеме владеет методами использования источников профессиональной информации.	Владеет технологиями организации процесса самообразования и самоорганизации, владеет методами использования источников профессиональной информации.
	Не умеет	Умения использования источников профессиональной информации недостаточны для достижения практического результата	Умеет планировать цели при осуществлении деятельности; испытывает трудности при самостоятельном построении процесса овладения информацией. Не в полном объеме умеет использовать источники профессиональной информации.	Умеет планировать цели и устанавливать приоритеты при осуществлении деятельности; самостоятельно строить процесс овладения информацией, отбирать и структурировать информацию в соответствии с целью. (может затрудниться при обосновании выбранных целей и приоритетов). Не в полном объеме умеет использовать источники профессиональной информации.	Умеет планировать цели и устанавливать приоритеты при осуществлении деятельности; самостоятельно строить процесс овладения информацией, отбирать и структурировать информацию в соответствии с целью. Умеет использовать источники профессиональной информации.
	Не знает	Допускает грубые ошибки	Знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенности (допускает существенные ошибки при раскрытии содержания и особенностей процессов самоорганизации и самообразования).	Знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенности и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной и познавательной деятельности. Дает неполное обоснование соответствия выбранных технологий реализации	Знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенности и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной и познавательной деятельности. Дает неполное обоснование соответствия выбранных

				процессов целям учебной и профессиональной деятельности.	технологий реализации процессов целям учебной и профессиональной деятельности.
продвинутый	Не владеет	Не владеет в достаточной степени для достижения требуемого результата	Владеет технологиями организации процесса самообразования и самоорганизации; испытывает трудности при необходимости интеграции различных приемов познавательной деятельности, не в полном объеме владеет методами использования источников профессиональной информации.	Владеет технологиями организации процесса самообразования и самоорганизации; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки. Владеет методами использования источников профессиональной информации.	Владеет технологиями организации процесса самообразования и самоорганизации; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки. Владеет методами использования источников профессиональной информации.
	Не умеет	Умения использования источников профессиональной информации недостаточны для достижения практического результата	Умеет планировать цели при осуществлении деятельности; испытывает трудности при самостоятельном построении процесса овладения информацией. Не в полном объеме умеет использовать источники профессиональной информации.	Умеет планировать цели и устанавливать приоритеты при осуществлении деятельности; самостоятельно строить процесс овладения информацией, отбирать и структурировать информацию в соответствии с целью. Умеет использовать источники профессиональной информации.	Умеет планировать цели и устанавливать приоритеты при осуществлении деятельности; самостоятельно строить процесс овладения информацией, отбирать и структурировать информацию в соответствии с целью. Умеет использовать источники профессиональной информации.
	Не знает	Допускает грубые ошибки	Знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенности (допускает ошибки при раскрытии содержания и особенностей процессов познавательной деятельности).	Знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенности и технологий реализации, исходя из целей профессиональной и познавательной деятельности.	Знает содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенности и технологий реализации, исходя из целей профессиональной и познавательной деятельности.



#### 4. Структура и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа. Часов в интерактивной форме: 12 интерактивных часа (очная форма обучения), 10 интерактивных часов (очно-заочная форма обучения).

Объем дисциплины	Всего часов		
	Очная форма обучения	Очно-заочная форма обучения	Заочная форма обучения
	2015/2016/2017 год набора	2015/2016 год набора	
<b>Объем дисциплины</b>	<b>252</b>	<b>252</b>	<b>216</b>
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:</b>	<b>116</b>	<b>68</b>	<b>18</b>
в том числе:			
практические занятия	<b>116</b>	<b>68</b>	<b>18</b>
<b>Самостоятельная работа (СРС) – всего:</b>	<b>136</b>	<b>184</b>	<b>198</b>
<b>Вид промежуточной аттестации: зачет / экзамен</b>	<b>зачеты, экзамен</b>	<b>зачеты, экзамен</b>	<b>зачеты, экзамен</b>

#### 4.1. Структура дисциплины

##### Очная форма обучения 2015/2016/2017 г. набора

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час			Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной форме, час.	Формируемые компетенции
			Лекции	Практич.	Самост. работа			
1	Бытовая сфера общения.	1	-	10	20	Моделируемая ситуация Тест	6	ОК-5, ОК-7
2	Социально-политическая и социально-культурная сфера	1, 2	-	32	20	Моделируемая ситуация	4	ОК-5, ОК-7

	общения.					Опрос Тест		
3	Профессиональная сфера общения.	2, 3, 4	-	74	96	Устный перевод Тест Контрольная работа	2	ОК-5, ОК-7
	<b>ИТОГО</b>		-	116	136		12	

### Очно-заочная форма обучения 2015/2016 г. набора

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час			Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной форме, час.	Формируемые компетенции
			Лекции	Практич.	Самост. работа			
1	Бытовая сфера общения.	1	-	10	20	Моделируемая ситуация Тест	6	ОК-5, ОК-7
2	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения.	1, 2	-	18	50	Моделируемая ситуация Опрос Тест	4	ОК-5, ОК-7
3	Профессиональная сфера общения.	2, 3, 4	-	40	114	Устный перевод Тест Контрольная работа	-	ОК-5, ОК-7
	<b>ИТОГО</b>		-	68	184		10	

## 4.2. Содержание тем дисциплины

### Раздел 1. Бытовая сфера общения.

**Темы: Семья, интересы, рабочий день, покупки, еда, ориентирование в городе.**

Фонетика: развитие аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Грамматика: Глаголы to be, to have; времена глаголов: Present Indefinite, Present

Continuous, Past Indefinite, Future Indefinite; оборот “to be going to”; порядок слов в утвердительном, вопросительном и отрицательном предложении, общий и специальный вопрос; определенный и неопределенный артикли; предлоги места и времени.

Лексика: лексика и фразеология, соответствующая содержанию раздела, разговорные формулы-клише.

Этикетные формулы приветствия и прощания, представления себя и других в ситуации знакомства. Стандартные схемы приветствий, знакомства и способы выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем в зависимости от степени формализации общения.

Рассказ о себе (About myself): развитие умений письма в формате изложения личной информации о себе, родственниках, увлечениях, друзьях.

Ориентирование в городе (Directions): формирование умений, включающих способность ориентироваться в незнакомой стране, устанавливать речевой контакт при путешествии, предоставить необходимую информацию о знакомой местности, соблюдать социальные нормы и речевой этикет носителей языка.

Разговор по телефону (Telephone), покупки (Shopping): Этикетные формулы, употребляемые в телефонном разговоре, при осуществлении покупки. Основные стилистические различия между телефонным разговором в ситуации делового общения и в ситуации бытового общения. Стандартные схемы построения телефонного разговора, диалога с продавцом и способы выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем (приветствие – запрос информации – получение информации – принятие решения в зависимости от ситуации – просьба – благодарность – окончание разговора).

Стандартные схемы построения диалога с кассиром при выборе и покупке билета, служащим аэропорта при регистрации на рейс, общение по поводу возможных проблем, связанных с полетом на самолете/поездкой на поезде. Способы выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем.

Развитие умений изучающего, просмотрового, поискового чтения, монологической речи, навыков перевода на материале раздела.

## **Раздел 2. Социально-политическая и социально-культурная сфера общения.**

### **Темы: Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство. Столица Великобритании. Образование в Великобритании.**

Грамматика: Глаголы to be, to have. Конструкция There+be. Present Indefinite. Present Continuous. Future Indefinite. Придаточные предложения времени и условия, оборот going to. Past Continuous. Степени сравнения прилагательных и наречий. Значение –s, ‘s. Части речи. Сравнительные конструкции со словом as. Конструкция «the ..., the ....». Предлоги in, on, in, of, by, for, by. Числительные. Словосочетания сущ+сущ. Словообразование существительных, прилагательных

и наречий. Конверсия. Предлоги.

Лексика: лексика и фразеология, соответствующая содержанию раздела, сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания.

Развитие умений изучающего, просмотрового, поискового чтения, монологической речи, умений перевода на материале раздела.

### **Раздел 3. Профессиональная сфера общения.**

**Темы: История изобразительного и декоративно-прикладного искусства Западной Европы, основные стили, направления, школы изобразительного и декоративно-прикладного искусства. Знаменитые художники. Современные тенденции развития дизайна.**

Грамматика: система времен в действительном и страдательном залогах (повторение), степени сравнения прилагательных и наречий (повторение), модальные глаголы, причастия (Participle 1, Participle 2), герундий, Past Indefinite/Participle II, инфинитив, модальные глаголы, степени сравнения прилагательных и наречий) и конструкций с ними; сослагательное наклонение.

Лексика: лексика и фразеология, соответствующая содержанию раздела, общенаучная лексика и терминология.

Развитие умений перевода в профессиональной сфере.

### **4.3. Практические занятия, их содержание**

<b>№ п/п</b>	<b>№ раздела дисциплины</b>	<b>Тематика практических занятий</b>	<b>Форма проведения</b>	<b>Формируемые компетенции</b>
1	1	Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день, покупки, еда, ориентирование в городе.	Моделируемые ситуации. Чтение текстов с целью извлечения информации. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений. Тест.	ОК-5 ОК-7
2	2	Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица. Образование в Великобритании.	Моделируемые ситуации. Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений. Тест	ОК-5 ОК-7
3	3	Профессиональная сфера общения. История изобразительного и декоративно-прикладного искусства Западной Европы,	Чтение текстов с целью извлечения информации. Перевод текстов. Выполнение и проверка лексико-грамматических упражнений.	ОК-5 ОК-7

	основные стили, направления, школы изобразительного и декоративно-прикладного искусства. Знаменитые художники. Современные тенденции развития дизайна.	Контрольная работа, тест	
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	--

## **5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

Текущий контроль за усвоением материала обучающимися проводится преподавателем на каждом занятии и осуществляется в форме устного опроса, моделируемых ситуаций и письменных контрольных работ, в том числе лексико-грамматических тестов.

Программа (очная форма обучения) предусматривает зачёты в 1-м, 2, 3 семестрах и экзамен в 4-м семестре.

Итоговая оценка в каждом семестре выставляется на основе суммарного результата выполнения следующих требований:

1. Положительные результаты текущих контрольных работ (письменных и устных) данного отрезка курса;
2. Успешное выполнение (оценка «удовлетворительно» и выше) зачетной или экзаменационной работы (устная и письменная части) соответствующего уровня.

### **Зачеты**

#### **1 семестр**

1. письменный лексико-грамматический тест или устный опрос по пройденному лексическому и грамматическому материалу;
2. устное сообщение по одной из пройденных тем.

#### **2 семестр**

1. письменный лексико-грамматический тест или устный опрос по пройденному лексическому и грамматическому материалу;
2. устное сообщение по одной из пройденных тем.

#### **3 семестр**

1. письменный лексико-грамматический тест или устный опрос по пройденному лексическому и грамматическому материалу;
2. устный перевод текста профессионального содержания по данному направлению и профилю подготовки.

## Экзамен в 4 семестре

1. письменный перевод текста профессионального содержания
2. реферативный пересказ содержания текста профессионального содержания на русском или английском языке.

Материалы, используемые для контроля, строго соответствуют варианту прохождения программы (базовый или минимальный уровни), содержанию обучения. Зачетная (экзаменационная) работа считается выполненной, если испытуемый успешно справился со всеми ее компонентами. Если требования учебного плана подразумевают формальную оценку (экзамен), она выводится как среднеарифметическое из оценок за все компоненты экзаменационной работы.

## Образец тестовых заданий (текущий контроль, промежуточный контроль)

### I. Укажите буквой верную глагольную форму

1. On Friday evenings I don't ... .  
A) worked                                      B) work                                              C) are working
2. It ... now.  
A) rain                                              B) is raining                                      C) was raining
3. My sister ... a phone call tomorrow morning.  
A) made                                              B) will make                                      C) is making
4. I ... to the Russian Museum from time to time.  
A) go                                                      B) will go                                              C) goes
5. He ... TV when I called him.  
A) was watching                                      B) watched                                              C) is watching
6. She ... him for five years.  
A) knew                                                      B) has known                                              C) was known
7. She ... in London since 1990.  
A) has lived                                              B) have lived                                              C) lives
8. Sorry, I'm late, my car ... on my way here.  
A) breaks down                                              B) has broken down                                              C) break down
9. They always ... to him with great attention.  
A) listen                                                      B) have listen                                              C) are listening
10. Mary ... home at 9 o'clock yesterday.  
A) has left                                                      B) will leave                                              C) left

### II. Укажите буквой верный перевод подчёркнутой глагольной формы

1. "Hamlet" was written by Shakespeare.  
A) будет написан                                      B) был написан                                              C) написал

2. Paper is made from wood.

A) делается

B) делает

C) сделает

3. The best cameras are sold in Japan.

A) продавали

B) продаются

C) будут

продавать

4. Ten pictures have been stolen from National Gallery,

A) украденные

B) украдены

C) крадут

5. St. Petersburg was founded in 1703 by Peter the Great.

A) основал

B) был основан

C) основание

### Образец экзаменационного билета

#### 1. ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ТЕКСТ ДЛЯ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

##### **MELCHIOR BROEDERLAM**

From the beginning of the fourteenth century the representational arts in Italy were linked, on the one hand with the heritage of Roman art, particularly sculpture, and on the other hand with the dramatic possibilities inherent in Christian subject-matter. The Black Death of 1348 cut short the movement initiated by Giotto, and it was not until the early fifteenth century that his ideas were taken up once more. Late fourteenth-century art tended to be reactionary in the extreme, partly as a result of the Black Death itself, and partly, possibly, because no major artist seems to have survived it. At the very end of the century the cloud lifted somewhat, and a new note of joy in living and in the vanities of this world made its appearance at the Court of Burgundy, centred on Dijon. From the standpoint of style this art made few innovations, but it marks a new approach to the world, gayer, more sophisticated, deliberately elegant and even precious, and it very rapidly became fashionable, spreading quickly into France and Italy.

#### 2. ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ТЕКСТ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ

##### **DONATELLO**

Donatello Donato di Niccold Bardi (1386–1466), to give the great sculptor his full name, scion of an impoverished branch of the Bardi banking family, was recognized in his twenties as one of the two or three leading sculptors in Italy and had established himself as one of the founders of the new Renaissance style. His first work in which his style is clearly evident is the *Saint Mark*, executed from 1411 to 1413, for Orsanmichele. Although each of the guilds of merchants and artisans that dominated the government of the republic of Florence had possessed since 1339 the responsibility of filling its niche at Orsanmichele with a statue, only two of these were completed before the opening of the fifteenth century. Donatello's *Saint Mark* is one of a series of statues commissioned of him and of his rivals Lorenzo

Ghiberti and Nanni di Banco in a sudden rush by the guilds to fulfill their obligations.

### **5.3. Методические указания по организации самостоятельной работы**

**Фонетика:** самостоятельное прослушивание лексических единиц с помощью аудиосредств и общедоступных информационных ресурсов.

**Лексика:** составление списка слов/словосочетаний по какой-либо теме или тексту.

При оформлении личной тетради-словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме. Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка на русский, с русского языка на английский). Целесообразно записывать однокоренные слова, образованные от исходного слова, подчеркивать суффиксы и префиксы, с помощью которых образованы однокоренные слова, приводить примеры антонимов и синонимов к изучаемому слову. Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов. Многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую обучающиеся должны усвоить, а также чтение ранее проработанных параграфов с целью повторения слов.

**Грамматика:** самостоятельная проработка грамматических тем, изученных в ходе аудиторных занятий. Заучивание правил грамматики. Выполнение домашних заданий по соответствующей теме. Рекомендуется также самостоятельно формулировать предложения, содержащие изучаемую грамматическую структуру.

**Говорение и письмо:** построение собственных высказываний на заданную тему (устно и письменно). При работе с вопросами профессиональной области - изложение основных аспектов проблемы, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

При подготовке к моделируемой ситуации целесообразно обращать внимание на произношение (звуки, ударение, интонацию) – проверять транскрипцию,

использовать Интернет словари с озвученным переводом, произносить предложенные речевые модели вслух.

При подготовке к тестам и контрольным работам рекомендуется выполнять лексико-грамматические упражнения, предложенные в основной и дополнительной литературе.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Основная и дополнительная литература

#### Основная литература

уровень	
<b>Минимальный</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Голицынский, Ю. Б. Самоучитель английского языка № 1. Методика постановочных таблиц [Текст]: учебное пособие / Ю. Б. Голицынский, А. А. Карасев. - Санкт-Петербург : КАРО, 2016. - 239 [1] с. – 100 экз.</li> <li>2. Макушева, Т. В. Small talk. [Текст]: пособие по развитию навыков устной речи у студентов гидрометеорологических специальностей. / Макушева Т.В., Серова Л.П. - Санкт-Петербург : [s. n.], 2005. - 78 с. 467 экз.</li> <li>3. Английский язык для студентов гидрометеорологических специальностей. / Под ред. Савельева Л.А.– СПб.: РГГМУ, 2002. – 271 с. 800 экз.</li> </ol>
<b>Базовый, продвинутый</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Макушева, Т. В. Small talk. [Текст]: пособие по развитию навыков устной речи у студентов гидрометеорологических специальностей. / Макушева Т.В., Серова Л.П. - Санкт-Петербург : [s. n.], 2005. - 78 с. 467 экз.</li> <li>2. Английский язык для студентов гидрометеорологических специальностей. / Под ред. Савельева Л.А.– СПб.: РГГМУ, 2002. – 271 с. 800 экз.</li> <li>3. Шевцова, Г. В. Английский язык для дизайнеров (B1-B2) : [Электронный ресурс] учебное пособие для бакалавриата и специалитета / Г. В. Шевцова, Е. Б. Нарочная, Л. Е. Москалец ; под ред. Г. В. Шевцовой. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 288 с. — Режим доступа: <a href="https://biblio-online.ru/book/274FB028-5FE7-47D9-8A5C-56A79A2AB112">https://biblio-online.ru/book/274FB028-5FE7-47D9-8A5C-56A79A2AB112</a></li> <li>4. Дроздова, Т. Ю. Практическая грамматика английского языка + Ключи. Уровень обучения A1-A2 [Текст]: учебное пособие / Т. Ю. Дроздова. - Санкт-Петербург : Антология, 2016. - 399 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 399. – 200 экз.</li> </ol>

#### Дополнительная литература

1. Буренко, Л. В. Grammar in levels elementary – pre-intermediate : [Электронный ресурс] учебное пособие для вузов / Л. В. Буренко, О. С. Тара-сенко, Г. А. Краснощекова ; под общ. ред. Г. А. Краснощековой. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 230 с. — (Серия : Университеты России). - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/book/BAAB0B04-C386-469F->

2. Куряева, Р. И. Английский язык. Видо-временные формы глагола в 2 ч. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие для академического бакалавриата / Р. И. Куряева. — 5-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 361 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-8626-6. Режим доступа: <https://biblio-online.ru/book/B06822E5-2563-4E32-A64B-1C6148655CCE/angliyskiy-yazyk-vido-vremennye-formy-glagola-v-2-ch-chast-1>

### **Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

*Программно-информационное обеспечение учебного процесса включает:*

1. MS Office2000/XP;
  - электронная библиотека ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com/>).
  - электронная библиотека «Юрайт» (<https://biblio-online.ru>)

*Интернет-ресурсы:*

1. Википедия. Электронная энциклопедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.wikipedia.org>
2. энциклопедия Британии [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.britanica.org> – энциклопедия Британии

### **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

#### **Практические занятия**

**Фонетика:** чтение вслух текста и новых лексических единиц, исправление ошибок в произношении под контролем преподавателя.

**Лексика:** запись и освоение новых лексических единиц, написание диктантов, отработка новой лексики в текстовых упражнениях и заданиях лексико-грамматического характера (переведите однокоренные слова и определите, какими частями речи они являются, заполните пропуски подходящими по смыслу словами, объедините следующие слова в синонимические и антонимические пары и т.д.)

**Грамматика:** изучение новых грамматических тем в соответствии с рабочей программой дисциплины, выполнение упражнений и заданий из учебного пособия по грамматике с целью отработки и закрепления изученного материала (раскройте скобки и употребите глаголы в соответствующей видовойременной форме, переведите предложения, обращая внимание на Пассивный залог, Герундий и т.д., выполнение трансформационно-подстановочных упражнений,

составление вопросов и отрицаний и т.д.) При подготовке грамматических заданий рекомендуется использовать грамматический справочник основного учебника и конспекты занятий.

Говорение: выполнение текстовых заданий разного объема и уровня сложности (найдите в тексте подтверждение данного тезиса или опровергните его, ответьте на вопросы к тексту, выявите основные и второстепенные предложения в первом абзаце, озаглавьте текст, прочитайте название текста и предположите, о чем пойдет в нем речь, составьте мини план-пересказ текста, выпишите слова, относящиеся к основной идее текста, кратко перескажите текст и т.д.)

Чтение: использование и отработка различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического); изложение основных аспектов проблемы, их обсуждение, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

Развитие умений перевода: для успешного выполнения заданий на занятиях студенту рекомендуется иметь словарь. При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее. При выполнении перевода необходимо учитывать особенности грамматического строя английского языка, проявлять знание изученной грамматики.

### **Самостоятельная работа студента**

Фонетика: самостоятельное прослушивание лексических единиц с помощью аудиосредств и общедоступных информационных ресурсов.

Лексика: составление списка слов/словосочетаний по какой-либо теме или тексту. При оформлении личной тетради-словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме. Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка на русский, с русского языка на английский). Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы). Многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую обучающиеся должны усвоить, а также чтение ранее проработанных параграфов с целью повторения слов.

Грамматика: самостоятельная проработка грамматических тем, изученных в ходе аудиторных занятий. Заучивание правил грамматики. Выполнение домашних заданий по соответствующей теме.

Говорение и письмо: построение собственных высказываний на заданную тему

(устно и письменно). При работе с вопросами профессиональной области - изложение основных аспектов проблемы, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

Подготовка к докладу: используются рекомендуемые интернет ресурсы, статьи по предложенным темам, как на иностранном, так и на русском языках, словари, энциклопедии. Важным аспектом является сопоставление русскоязычной и англоязычной профессиональной терминологии, а также отечественных и зарубежных практик управления производственными процессами.

При подготовке к моделируемой ситуации целесообразно обращать внимание на произношение (звуки, ударение, интонацию) – проверять транскрипцию, использовать Интернет словари с озвученным переводом, произносить предложенные в учебнике речевые модели вслух.

При подготовке к тесту рекомендуется выполнять лексико-грамматические упражнения, предложенные в основной и дополнительной литературе.

### **Текущий и промежуточный контроль**

При подготовке к мероприятиям текущего контроля и зачету необходимо ориентироваться на грамматические справочники, словари, учебник, используемый в курсе, записи в личной тетради, выполненные в ходе аудиторных занятий.

**При подготовке к моделируемой ситуации** целесообразно обращать внимание на произношение (звуки, ударение, интонацию) – проверять транскрипцию, использовать Интернет словари с озвученным переводом, произносить предложенные речевые модели вслух. Важной задачей является отработка этикетных формул, соответствующих данному регистру речи (деловое общение). Перед тем, как формулировать реплики, необходимо четко определить, какова их цель: просьба, предложение помощи, уточнение информации, сообщение информации, выражение благодарности. После этого выбираются средства выражения коммуникативного намерения из списка, составленного на аудиторном занятии.

При подготовке к тесту рекомендуется выполнять лексико-грамматические упражнения, предложенные в основной и дополнительной литературе, анализировать грамматические правила, самостоятельно составлять высказывания по образцам, предложенным в учебнике и практикуме.

**8. Образовательные и информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Тема дисциплины	Образовательные и информационные технологии	Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем
Бытовая сфера общения. Семья, интересы, рабочий день, покупки, еда, ориентирование в городе.	Моделируемая ситуация Тестирование	
Социально-политическая и социально-культурная сфера общения. Великобритания: географическое положение, климат, политическое устройство, столица. Образование в Великобритании.	Тестирование	
Профессиональная сфера общения. История изобразительного и декоративно-прикладного искусства Западной Европы, основные стили, направления, школы изобразительного и декоративно-прикладного искусства. Знаменитые художники. Современные тенденции развития дизайна.	Тестирование	

#### **Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

1. Операционная система Windows 7 (лицензионная).
2. Офисный пакет приложений Microsoft office (Word, Adobe Reader, Power Point).
3. Электронная библиотека ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com/>).
4. Электронная библиотека «Юрайт» (<https://biblio-online.ru>)

### **10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития,

индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

**УРОВНИ ВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ: ОБЩАЯ ШКАЛА**

- B2** Понимаю общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорю достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Я умею делать чёткие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущества и недостатки разных мнений.
- B1** Понимаю основные идеи чётких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учёбе, досуге и т.д. Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка. Могу составить связное сообщение на особо интересующие меня темы. Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать своё мнение и планы на будущее.
- A2** Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.). Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.
- A1** Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Могу представиться, задавать / отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе, если собеседник говорит медленно и готов оказать помощь.

**ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с

учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.